

peacebrigades.ch

PEACE BRIGADES INTERNATIONAL
PBI SCHWEIZ/SUISSE

LA CULTURE DE PALME,
UN MODÈLE ÉCONOMIQUE
PAUPÉRISANT

PALMÖLANBAU —
EIN DER VERARMUNG
ZUTRÄGLICHES
ENTWICKLUNGSMODELL

Frucht der Ölpalme / Fruit du palmier à huile.

25 ans
Jahre | un espace pour la paix
making space for peace



Sabine Ziegler,
Geschäftsführerin PBI Schweiz
Directrice de PBI Suisse

25

HERZLICH WILLKOMMEN ZUM JUBILÄUMSJAHR VON PBI SCHWEIZ

Vor 25 Jahren ist Ueli Wildberger als erster Freiwilliger ausgereist und seither hält der Strom der Leute, die einen Friedenseinsatz mit PBI machen wollen, an. Zum Jahreswechsel standen zehn Personen aus der Schweiz in allen Projekten auf Abruf. Sie schützen und begleiten vermehrt die neue Klientengruppe der *environmental human rights defenders* (Umweltaktivisten). Je stärker der Druck auf die Ressourcennutzung zunimmt, desto rücksichtsloser werden Land-, Mitbestimmungs- und Konsultationsrechte verletzt. PBI ist in Guatemala, Kolumbien und Indonesien mit grossflächigen Palmöl-Monokulturen konfrontiert und begleitet Personen, die sich für einen konsequenten Schutz der Umwelt und das Überleben einheimischer Völker einsetzen. Die PBI-Generalversammlung vom 24. April «Agrotreibstoffe – die neue Gefahr für Menschenrechte» wird vertieft dazu Stellung nehmen. PBI bleibt den Entwicklungen in der Schweiz gegenüber nicht passiv. Am 1. Juni treten die Anpassungen der Verordnung zur Mineralölsteuer in Kraft. Im Rahmen der Klimaschutzmassnahmen sollen Agrotreibstoffe vom Importzoll befreit werden. Unter Artikel 19d dieser Verordnung werden Mindestanforderungen an die sozial annehmbaren Produktionsbedingungen definiert. Eine Gruppe von NGOs setzt sich aktiv für die Definition dieser Kriterien ein. PBI ist Mitglied dieser Arbeitsgruppe.

CONSTRUIRE LA PAIX
C'EST CONSTRUIRE L'AVENIR
THINK PEACE – SAY PBI



BIENVENUE DANS L'ANNÉE JUBILAIRE DE PBI SUISSE

Il y a vingt-cinq ans déjà, Ueli Wildberger effectuait le tout premier volontariat. Dès lors, le nombre de personnes s'engageant auprès de PBI est en nette évolution. Actuellement, dix volontaires travaillent dans les projets. Depuis quelques temps, les équipes reçoivent des demandes d'accompagnement de la part de nouveaux acteurs, les défenseurs des droits environnementaux – *environmental human rights defenders*. La pression liée à l'exploitation des ressources naturelles engendre une transgression progressive des droits à la terre, à la participation et à la consultation. Accompagnés par PBI, les acteurs engagés dans la protection de l'environnement et la survie des populations indigènes se confrontent à de vastes monocultures de palmiers à huile au Guatemala, en Colombie et en Indonésie. Le 24 avril prochain, la question sera approfondie lors de l'Assemblée générale annuelle : «Agrocarburants: quels effets pour l'humanité?». Face au développement du marché des agrocarburants en Suisse, PBI ne peut que réagir. Dès le 1er juin prochain, l'adaptation fiscale sur les produits à base d'huiles minérales entrera en vigueur. Selon la nouvelle politique environnementale, les agrocarburants seront affranchis de taxes douanières. L'article 19d de cette loi définira les exigences minimales concernant les conditions de production. Une coalition d'ONG, dont fait partie PBI, s'engage activement dans la définition de ces critères.



PBI Freiwillige mit der guatemaltekischen Aktivistin Eloyda Mejía

Volontaire PBI accompagnant l'activiste guatémaltèque Eloyda Mejía

projekte



Grabkreuze im Chocó erinnern an die Opfer der Operación Génesis.

Croix en hommage aux victimes de l'Opération Génesis, dans le Chocó.

projets

© Jorge Mata

GUATEMALA

POLITISCHE SITUATION: Obwohl der guatemaltekische Verfassungsgerichtshof den Prozess gegen Kriegsverbrecher Ende 2007 abgebrochen hat, verlangt der spanische Richter Santiago Pedraz weiterhin die Auslieferung von sieben hohen Beamten der Militärdiktatur, darunter der General Efraín Ríos Montt. Richter Pedraz ruft Zeugen und Opfer auf, Aussagen über den an den Mayas begangenen Völkermord, direkt an die spanische Justiz zu richten.

Anfang dieses Jahres hat die guatemaltekische Regierung in Zusammenarbeit mit der UNO eine Internationale Kommission gegen die Straflosigkeit in Guatemala (CICIG) geschaffen. Sie soll Verbrechen klandestiner Gruppen und des organisierten Verbrechens aufklären und das marode Justizsystem der Beeinflussung hochrangiger Regierungsbeamten entziehen.

AKTIVITÄTEN VON PBI: Eloyda Mejía, Präsidentin der Vereinigung der Freunde des Izabalsees (ASALI), hat letzten Oktober mehrere Drohbriefe der Gruppierung *El Estor* erhalten. Die Aktivistin wehrt sich gegen die Minenaktivitäten der *Compañía Guatemalteca de Níquel* (CGN), einer Tochterfirma des kanadischen Konzerns *Skye Resources Inc.* «Ihre Strafe werde gleich ihres Verbrechens sein» stand in dem Drohbrief.

PBI-Schweiz hat am 27. Februar eine NGO-Delegation, darunter eine Vertreterin der von PBI begleiteten Vereinigung der Maya-Witwen (CONAVIGUA), an ein öffentliches Hearing über geschlechtliche und indigene Diskriminierung eingeladen. Im Rahmen des Genfer Filmfestivals, nahm PBI Anfang März an einer Diskussionsrunde mit der guatemaltekischen Menschenrechtsverteidigerin Helen Mack (Stiftung Myrna Mack) zur Rolle der Frau bei der Bekämpfung der Straflosigkeit teil.

KOLUMBIEN

POLITISCHE SITUATION: Auf Einladung der Koordinationsstelle Kolumbien-Europa-USA (CCEEU), hat sich eine internationale Mission zur Beobachtung aussergerichtlicher Hinrichtungen im Oktober 2007 nach Kolumbien begeben. Die 13-köpfige Delegation hat mit der Unterstützung des UNO-Hochkommissariats für Menschenrechte aufschlussreiche Fakten zu diesem Phänomen ausmachen können. Ihre Erkenntnisse zeigen auf, dass in den letzten fünf Jahren 955 aussergerichtliche Hinrichtungen von Paramilitärs, aber auch von der regulären Armee und Sicherheitskräften an Bauern, Indigenen und Gemeinschaftsführern vollstreckt wurden.

GUATEMALA

SITUATION POLITIQUE: Malgré l'annulation fin 2007 du procès des criminels de guerre par la cour constitutionnelle guatémaltèque, le juge espagnol Santiago Pedraz poursuit les démarches visant l'extradition de sept hauts responsables, parmi lesquels Efraín Ríos Montt. Le juge Pedraz a appelé la communauté internationale à se mobiliser afin de récolter davantage de témoignages sur le génocide du peuple maya.

En ce début d'année une nouvelle initiative est lancée afin de renforcer l'état de droit au Guatemala. Les Nations Unies et le gouvernement guatémaltèque ont créé la Commission internationale contre l'impunité au Guatemala (CICIG). Elle a pour tâche d'enquêter et de démanteler les organisations criminelles responsables du crime généralisé et du dysfonctionnement du système judiciaire découlant d'infiltrations gouvernementales. La CICIG dispose de deux ans renouvelables.

ACTIVITÉS DE PBI: Eloyda Mejía, présidente de l'Association des Amis du Lac Izabal (ASALI), maintient son opposition à l'activité de l'entreprise *Compañía Guatemalteca de Níquel* (CGN), sous-traitance de l'entreprise canadienne *Skye Resources Inc.* En octobre passé, une lettre de menaces lui a été envoyée, indiquant que les organisations activistes de El Estor étaient en nemies des autorités et que «la peine serait égale au crime» si elles poursuivaient leurs activités.

Le 27 février 2008, PBI Suisse a invité une délégation d'ONG, parmi lesquelles une représentante de la Coordination nationale des Veuves du Guatemala (CONAVIGUA). Une discussion a été menée sur la discrimination et la marginalisation des indigènes et des femmes. Dans le cadre du Festival international sur les droits humains (FIDH), qui a eu lieu à Genève en mars, Helen Mack, représentante de la Fondation Myrna Mack, a partagé sa perception du rôle de la femme dans la lutte contre l'impunité.

COLOMBIE

SITUATION POLITIQUE: À l'invitation de la Coordination Colombie-Europe-Etats-Unis (CCEEU), une mission internationale d'observation sur les exécutions extrajudiciaires s'est rendue en Colombie en octobre 2007. Les treize participants ont pu compter sur l'appui du Haut commissariat des Nations Unies pour établir des faits significatifs sur l'existence d'exécutions extrajudiciaires commises par l'armée régulière, les forces de sécurité et les paramilitaires à

Zum Gedenken an die 3 000 in Massengräbern Verscharrten und aus Solidarität mit den vier Millionen intern Vertriebenen, den 15 000 Verschwundenen und deren Angehörigen, fanden am 6. März weltweit Demonstrationen statt, so auch in einigen Schweizer Städten.

AKTIVITÄTEN VON PBI: Besonders alarmierend ist momentan die Situation von David Ravelo Crespo, Generalsekretär von CREDHOS (Regionales Komitee zur Verteidigung der Menschenrechte). Die von PBI begleitete Organisation unterstützt Gemeinschaften, die durch den bewaffneten Konflikt zum Wegzug gezwungen wurden und vorübergehend in Barrancabermeja Unterschlupf gefunden haben. Aufgrund der Morddrohungen, die David Ravelo Crespo aus paramilitärischem Umfeld erhielt, musste er die Region verlassen. Diese unfreiwillige Versetzung von Führungspersonen bringt eine erhebliche Schwächung der Arbeit für die Menschenrechte mit sich.

MEXIKO

POLITISCHE SITUATION: Die Regierung von Felipe Calderón gibt der Menschenrechtsproblematik im gegenwärtigen Reformprozess wenig Gewicht. Schwerpunktthemen bilden vielmehr seine gemeinsam mit den USA ausgearbeitete Strategie der Verbrechens- und Terrorismusbekämpfung sowie der Kampf gegen die Drogenkartelle. Seine «Politik der eisernen Hand» kriminalisiert den sozialen Protest und belässt Massaker, wie das von 2006 in Oaxaca, in einer totalen Straflosigkeit.

Im Januar 2008 hat eine Solidaritätsbewegung der Menschenrechtsorganisationen sich gegen die Unterdrückung und Straflosigkeit gestellt. Ihr Ziel ist die Beseitigung der Unterdrückung und der Kriminalisierung des sozialen Kampfes. Eine wichtige Rolle in dieser Bewegung spielen die alternativen Medien wie Gemeinschaftsradios, so auch das von PBI begleitete Radio Calenda.

AKTIVITÄTEN VON PBI: Auf Anfrage des Zentrums für Menschenrechte von Tlachinollan, begleitet das Team JuristInnen, die am Fall gegen den Bau des Wasserkraftwerks La Parota arbeiten. PBI sorgt sich ausserdem um die Sicherheit der von Frauen getragenen Umweltorganisation OMESP, die zweimal Ziel einer Autobombe war und deren Präsidentin schon mehrmals an ihrem Wohnsitz bedroht wurde. Bedauerlicherweise wurde Anfang dieses Jahres, der Bruder einer Aktivistin der Indigenengemeinschaft OPIM, Opfer eines Mordanschlages. In Ayutla hat PBI neu ein Büro eröffnet, um eine permanente Begleitung der OPIM sicher zu stellen.

Vom 24. April bis am 2. Mai besucht das Comité Cerezo, eine von PBI begleitete Vereinigung von Angehörigen der Verhafteten und Verschwundenen, die Schweiz. Sie fordern ein Ende der Straflosigkeit.

INDONESIEN

POLITISCHE SITUATION: Im Januar starb der Ex-Diktator Suharto, der das Land 32 Jahre lang mit eiserner Hand regiert hatte. Der autoritäre Führer hat dem Volk seine Politik der «Neuen Ordnung» aufgedrängt, deren Ziel der wirtschaftliche Aufschwung war. Der asiatische Börsensturz von 1997 hat jedoch die Schwächen des Programms gnadenlos entblösst. Suhartos Regime hat Spuren hinterlassen: Die sicherheitspolitische Situation des Landes wird weiterhin stark durch Land- und Ressourcenkonflikte beeinträchtigt. Besonders die Provinzen Aceh und Papua unterliegen einer starken Militarisierung, die der Regierung von Susilo Bambang Yudhoyono eine fast totale Kontrolle über diese rohstoffreichen Gebiete erlaubt.

l'encontre de paysans, d'indiens ou de dirigeants de communautés. Des informations détaillées ont pu être recueillies sur 955 cas survenus en cinq ans.

Afin de témoigner de la solidarité avec les plus de quatre millions de personnes déplacées, les 15'000 disparus et les 3 000 personnes enterrées dans des fosses communes par les paramilitaires, une manifestation internationale a lieu le 6 mars.

ACTIVITÉS DE PBI: David Ravelo Crespo, secrétaire général du Comité régional de défense des droits humains (CREDHOS), a récemment été informé que des paramilitaires préparaient une tentative d'assassinat contre lui. Cette organisation accompagnée par PBI développe un travail d'accompagnement de communautés déplacées par le conflit armé et installées dans des campements à Barrancabermeja. Elle entretient pour cela un dialogue permanent avec les autorités. Mais suite aux graves menaces dont David Ravelo a été la cible, il a dû quitter la région. Le déplacement forcé de tels leaders implique un profond affaiblissement du travail en faveur des droits humains.

MEXIQUE

SITUATION POLITIQUE: Dans le contexte de la réforme de l'Etat fédéral, le gouvernement de Felipe Calderón n'accorde que peu d'importance à la question des droits humains. Le Plan Mexique, stratégie conjointe avec les Etats-Unis, donne une place prioritaire à la « lutte contre les cartels de la drogue » et la « lutte contre le terrorisme et le crime organisé ».

Cette politique de main de fer criminalise la protestation sociale, et laisse des massacres tels que celui de Oaxaca en 2006 dans une totale impunité. En janvier 2008, un mouvement de solidarité entre des organisations de droits humains a constitué un front contre la répression et l'impunité. Leurs objectifs sont d'éliminer la répression et de faire face à la nouvelle Loi de sécurité publique fédérale, à la militarisation et à la criminalisation de la lutte sociale. Le mouvement planifie également de donner une impulsion aux moyens de communication alternatifs tels que les radios communautaires, à l'instar de Radio Calenda, accompagnée par PBI.

ACTIVITÉS DE PBI: L'équipe accompagne le Centre pour les droits humains de Tlachinollan travaillant sur le cas d'opposition à l'édification de la centrale hydroélectrique La Parota. Appuyant l'intérêt du Conseil des propriétaires communautaires et des communautés opposés au barrage de La Parota (CECOP), un bras de fer s'est installé avec la Commission fédérale d'électricité (CFE). PBI s'est récemment inquiétée de la sécurité de l'Organisation des femmes écologistes des montagnes de Petatlán (OMESP), cible de deux explosions de véhicule et d'autres menaces. Début 2008, un membre de l'Organisation du peuple indigène me'phaa (OPIM) a été assassiné. Afin d'assurer un accompagnement permanent de l'OPIM, PBI a ouvert un bureau à Ayutla.

Du 24 avril au 2 mai prochain, le Comité Cerezo sera présent en Suisse afin de parler de leur lutte contre l'impunité et la détention de prisonniers politiques.

INDONÉSIE

SITUATION POLITIQUE: En janvier, l'Indonésie a vu s'éteindre son ex-dictateur Suharto. Ce chef autoritaire a dirigé le pays 32 ans durant, imposant sa politique du « nouvel ordre » érigeant le développement économique en priorité. Son programme a montré sa profonde faiblesse lors du krach boursier asiatique de 1997.





Militärischer Kontrollposten in Kolumbien
Poste de contrôle militaire en Colombie

projekte



Radio Calenda auf Sendung
Radio Calenda en action

projets

© Jorge Mata

AKTIVITÄTEN VON PBI: Das PBI-Subteam in Papua hat die Weiterführung des von International Protection (früher BEO) und PBI Indonesien organisierten Workshops über «Schutzmassnahmen für MenschenrechtsverteidigerInnen» zugesichert. Der Workshop wurde am ersten Tag von einem Offizier der Kodam (Landarmee) und einem Polizisten überwacht. Kurz darauf wurde die Frau eines Mitglieds der SKP (Büro für Frieden und Gerechtigkeit der Diözese von Jayapura) in ihrem Wohnort von zwei Männern eingeschüchert. Diese wollten wissen, weshalb ihr Mann «an einem von Ausländern organisierten Workshop» teilnahm. Nach diesem Zwischenfall hat der Teilnehmer entschieden, den Besuch des Workshops bis auf weiteres zu unterbrechen.

NEPAL

POLITISCHE SITUATION: Zwei Jahre nach der Unterzeichnung der Friedensverträge und der Aufstellung eines provisorischen Parlaments, ist die Situation in Nepal immer noch gespannt. Aufgrund der Einwände der Maoisten, die sich im Friedensprozess nicht genügend vertreten fühlten, mussten die für Juni und November 2007 vorgesehenen Wahlen, verschoben werden. Ein dritter Versuch ist für den 10. April 2008 vorgesehen. Die Wahlen sollen eine verfassungsgebende Versammlung ins Leben rufen, deren Aufgabe es sein wird über die Abschaffung der Monarchie und die Gründung einer Republik zu entscheiden. Trotz der bevorstehenden Wahlen wird nichts gegen die anhaltende Straflosigkeit getan und die allgemeine Menschenrechtssituation bleibt unverändert schlecht.

AKTIVITÄTEN VON PBI: Das Projekt begleitet weiterhin das *Advocacy Forum* (AF) und das *Conflict Victims' Committee* (CVC). Erst vor kurzem begleiteten Freiwillige MitarbeiterInnen des AF zu einem Polizeirevier im Westen des Landes. Das AF pochte dort auf die Aufklärung der von Sicherheitskräften begangenen Menschenrechtsverletzungen.

Zusätzlich zum Büro in Kathmandu, wird PBI ein zweites in Nepalgunj (Banke Distrikt) eröffnen. Die Erweiterung ermöglicht eine permanente Begleitung von AF und CVC.

In der Hauptstadt unterstützt PBI das *Human Rights Home* (Menschenrechtszentrum), das zurzeit an einem *Safe House System* arbeitet. Dieses hat zum Ziel, Journalisten und bedrohten AktivistInnen sichere Arbeitsorte zur Verfügung zu stellen.

Le conflit lié aux terres et aux ressources alimenté par le régime de Suharto continue à bouleverser le pays. La forte militarisation du territoire et le filtrage d'informations, notamment dans les provinces d'Aceh et de Papouasie, permet au gouvernement central de Susilo Bambang Yudhoyono de maintenir un contrôle fort sur l'exploitation des ressources naturelles des provinces.

ACTIVITÉS DE PBI: L'équipe de PBI Papouasie a assuré le suivi d'un atelier de "Mesures de protection pour les défenseurs des droits humains" organisé par Protection International (ancien BEO) et PBI Indonésie. Un officier de l'armée de terre et un membre de la police indonésienne ont observé l'atelier le premier jour. Quelques temps après, l'épouse d'un membre du Bureau de justice et paix du diocèse de Jayapura (SKP) a été intimidée à son domicile par deux hommes voulant connaître les raisons poussant son mari à participer à un atelier organisé «par des étrangers». Suite à cette menace, le participant a décidé de se retirer de l'atelier.

NÉPAL

SITUATION POLITIQUE: Deux ans après la signature des accords de paix et l'installation d'un Parlement intérimaire, la situation au Népal demeure tendue. Suite à des revendications maoïstes, jugeant être mal représentés dans le cadre du processus de paix, les élections ont été reportées en juin puis en novembre 2007. Elles sont désormais prévues pour le 10 avril prochain, et devraient former une assemblée constituante décidant d'abolir la monarchie et d'installer une république. Malgré cette perspective, l'opinion publique est pessimiste quant à l'amélioration de la situation, et soulève ses craintes concernant la pérennité de l'impunité.

ACTIVITÉS DE PBI: PBI poursuit l'accompagnement des organisations *Advocacy Forum* (AF) et *Conflict Victim's Committee* (CVC). Les volontaires ont récemment accompagné des collaborateurs d'AF se rendant dans des bureaux de police en région occidentale, afin de poursuivre l'éclaircissement de cas de graves violations de droits perpétrées par des membres des forces de sécurité.

En addition à celui de Kathmandou, un bureau sera ouvert à Nepalgunj, dans le district de Banke. PBI pourra ainsi observer et accompagner en permanence AF et CVC. En partenariat avec l'organisation *Human Rights Home*, l'équipe travaille également à la consolidation du projet *Safe house system*, dont l'objectif est d'offrir des lieux sûrs aux journalistes et aux activistes menacés.



Transport von stämmen in Indonesien.
Transport de troncs en Indonésie.



In Indonesien wird grossflächig Urwald gerodet für den Anbau von Ölpalmen.

En Indonésie, de vastes surfaces forestières sont défrichées au bénéfice de plantations de palmiers à huile.

LISA HUBER PALMÖLANBAU — EIN DER VERARMUNG ZUTRÄGLICHES ENTWICKLUNGSMODELL

Der gegenwärtige Agrotreibstoff-Boom hat vor allem in zwei Einsatzländern von PBI, nämlich in Kolumbien und Indonesien, neue Konflikt dynamiken erzeugt und bereits bestehende Konflikte verschärft. Im Kampf um die Verteilung von Land, das traditionell indigenen oder kleinbäuerlichen Gemeinschaften zugesprochen war, mischen nicht nur die örtlichen Polizei- oder Armeeeinheiten und bewaffnete Gruppierungen mit. Die grösste Herausforderung für PBIs Partnerorganisationen in den unzähligen Konflikten rund um den Anbau von Palmölplantagen, sind die multinationalen Konzerne geworden, die meist den bedingungslosen Rückhalt der Regierung geniessen.

GROSSKONZERNE PROFITIEREN VON GESETZESLÜCKEN

Die indonesische Regierung plant bis 2020 eine Ausweitung der Palmölplantagen von rund 20 Millionen Hektaren, was in etwa der kumulierten Fläche von England, Holland und der Schweiz entspricht – der Pantherstaat ist auf dem besten Weg, sich zum weltweit grössten Palmölhersteller zu mausern. Gerade für die stark unterentwickelte Kalteng-Provinz ist das Palmöl als ergiebiger Devisenbringer auf den ersten Blick ein Segen. Doch verbunden mit dieser massiven Expansion von Anbauflächen sind Konflikte zwischen den multinationalen Konzernen und den ansässigen Gemeinschaften.

Laut indonesischem Gewohnheitsrecht gehört indigenes Land den Gemeinschaften, die es bewirtschaften. Doch im Jahr 2005 verabschiedete Präsident Susilo Bambang Yudhoyono ein Gesetz, wonach die Regierung nunmehr das Recht hatte, einseitig über die Nutzung von indigenem Land für «entwicklungspolitische» Zwecke zu bestimmen. Die einzige Verpflichtung, die der Staat eingeht, wenn er indigenes Land für so genannte nationale Interessen enteignet, ist die Auszahlung einer kleinen Entschädigung. Diese Situation wird von den Palmölkonzernen schamlos ausgenutzt. Sie eignen sich einst indigenes und für die Selbstversorgung benutztes Land an und lassen ihre Plantagen von privaten oder staatlichen Sicherheitskräften bewachen. Indigene Protestaktionen parieren sie mit Gewalt und Drohungen. Die von den Plantagenwächtern begangenen Menschenrechtsverletzungen werden jedoch kaum je geahndet, was auf ein stilles Gutheissen der Regierung schliessen lässt.

Indonesische NGOs wie das von PBI begleitete WALHI Forum zeigen sich besorgt über die Folgen von grossflächigem Palmölanbau auf die lokale Bevölkerung. Sie führen laufend Aktionen durch, um indigene und lokale Gemeinschaften zu stärken, denn gewaltfreier und dennoch effektiver Widerstand gegenüber den Palmölriesen erfordert einen starken Zusammenhalt der Betroffenen. WALHI hat PBI Anfang 2007 gebeten, Kalteng zu besuchen, da sie und andere in der Region aktive NGOs schon mehrmals Drohungen von Sicherheitskräften im Umfeld der Palmölkonzerne erhielten. Daher reiste das Jakarta-Team von PBI letztes Jahr in die im Süden der Borneo-Insel gelegene Provinz, um die Situation zu erörtern und das Bedürfnis an künftigen Begleitungen in der Region abzuschätzen. Obwohl Konflikte um Landrechte und Ausbeutung der Umwelt in Indonesien nicht selten sind, war es das erste Mal, dass PBI die Begleitung in einer Region, wo diese Konflikt dynamik vorherrscht, in Erwägung zog. Die Präsenz von PBI in der Region sollte weitere Gewaltausbrüche verhindern und somit Raum schaffen für die Stärkung der Zivilgesellschaft.



Angehöriger der kolumbianischen Armee überwacht eine Palmölplantage.

Membre de l'armée colombienne surveillant une plantation de palmiers à huile.

© Jorge Mata



Indonesischer Palmölplantagenarbeiter.

Employé d'une plantation indonésienne de palmiers à huile

KLEINBAUERN LEIDEN UNTER GEWALTSAMEN VERTREIBUNGEN

Im April 2006 begleitete PBI im an der Pazifikküste gelegenen Departement Chocó Familien, die einst von ihrem angestammten Land im Flusslauf des Curvaradó vertrieben wurden. 1997 mussten die dort siedelnden Kleinbauern, Indigene und Afrokolumbianer im Rahmen der von den Paramilitärs durchgeführten «Operation Genesis» unter Drohungen und Anwendung massiver Gewalt ihr Land verlassen. Die Eindringlinge handelten im Namen der grossen Palmölkonzerne, um diesen den grossflächigen Anbau von Monokulturen zu ermöglichen. Obwohl der Interamerikanische Gerichtshof für Menschenrechte 2005 den Anbau von Ölpalmen auf dem Land von einst vertriebenen Gemeinschaften in diesem Gebiet als illegal erklärt hatte, haben die Betroffenen bis heute nichts von der ihnen zugesprochenen Entschädigung gesehen.

Im Versuch, fast ein Jahrzehnt nach ihrer Vertreibung, ihr Land zurück zu erobern, fällten die Bauern zahlreiche Ölpalmen, die sich über zehntausende von Hektaren erstreckten. Bei ihrer Rückkehr erfuhren sie massive Drohungen seitens der Sicherheitskräfte der Palmölkonzerne und des Staates. Die Gemeinschaften liessen sich trotzdem nicht an ihrer Rückkehr hindern. Mit der Unterstützung anderer lokalen Gemeinschaften und der Begleitung internationaler Organisationen wie PBI, begannen die Leute ihr Land wieder mit Saatgut für den Grundbedarf zu bebauen. Nach einer Weile wurden die lokalen Behörden auf ihre Arbeit aufmerksam, fragten die Bauern nach ihren Namen und filmten sie beim Fällen der Palmen. Kurz darauf bekam auch die regionale Zeitung *El Heraldo de Urabá* Wind von der Sache und bezichtigte die Bauern «terroristischer Taten». In der Folge wurden die unterstützenden Organisationen und die mit Namen genannten Bauern von Unbekannten bedroht, zwei Bauern entgingen nur knapp einem Attentat. Die zurückgekehrten Vertriebenen führen trotz der anhaltenden Drohungen ihren gewaltlosen Kampf um ihr gestohlenen Land weiter.

So sind der Anbau von mehrjährigen Ölpalmkulturen in Ländern wie Kolumbien und Indonesien Teil eines Entwicklungsmodells geworden, das der indigenen Landbevölkerung nur zwei Möglichkeiten lässt: sich unterordnen oder wegziehen. In beiden Fällen verlieren sie meistens über kurz oder lang ihre Lebensgrundlage. Die oftmals illegalen Enteignungen gehen mit massiven Menschenrechtsverletzungen und einer enormen physischen Gewalt einher.

AGROTREIBSTOFFE: DIE LANG ERSEHNT LÖSUNG FÜR UNSERE ENERGIEPROBLEME?

Auf der Suche nach Möglichkeiten alternativer Energiegewinnung hat sich die EU das Ziel gesetzt, bis 2020 10% ihres Treibstoffverbrauches mit Agrotreibstoffen abzudecken. Auch die Schweiz geht mit ihrem Gesetz zur steuerlichen Begünstigung von Treibstoffen in diese Richtung.

Das erstrebenswerte Ziel, ein Teil unseres Erdölverbrauches durch alternative Rohstoffe zu ersetzen, verliert seinen Glanz, sobald mit landwirtschaftlichen Rohstoffen Agrotreibstoffe gemeint sind. Einerseits ist die Herstellung von Agrotreibstoffen gemäss einer im Mai 2007 veröffentlichten Studie der Eidgenössischen Materialprüfungskommission (EMPA) nicht CO₂-neutral, wie oft behauptet wird. Die Herstellung von Treibstoff aus pflanzlichen Rohstoffen führe zur Versäuerung des Bodens, verunreinige das Trinkwasser und gefährde die Biodiversität.

Andererseits kann das Erreichen dieser CO₂-Reduktionsziele der industrialisierten Welt nur auf Kosten der Länder, in denen die zur Herstellung von Agrotreibstoffen verwendeten Pflanzen wie die Ölpalme in grossem Stil angebaut werden, geschehen. Auch aus Raps, Mais oder Weizen lässt sich Agrodiesel herstellen. Doch alle landwirtschaftlichen Nutzungsflächen der EU-Länder zusammen bieten nicht genug Land, um die eigene Nachfrage zu decken. Folglich muss Agrodiesel von Ländern importiert werden, die grosse Flächen für den Anbau bieten und deren Regierung bereit ist, einen Devisenbringer wie das Palmöl über die Nahrungssicherheit und die Menschenrechte des eigenen Volkes zu stellen. In der Regel sind dies Länder des Weltsüdens wie Kolumbien, Guatemala oder Indonesien.

Europa einschliesslich der Schweiz muss einsehen, dass die Förderung von grossflächigem Anbau von Ölpalmen auf Kosten von Gemeinschaftsland in Ländern wie Kolumbien, Indonesien und Guatemala keine Lösung für den Kampf gegen die Klimaerwärmung ist.



© LifeMosaic

LISA HUBER LA CULTURE DE PALME, UN MODÈLE ÉCONOMIQUE PAUPÉRISANT

En Indonésie et en Colombie notamment, le boom des agrocarburants modifie la dynamique des conflits et tend à les aggraver. Dans la lutte pour le partage des terres, opposant généralement les communautés indigènes aux forces de sécurité, à l'armée ou aux groupes armés, se greffent désormais les entreprises de production d'huile de palme. Les organisations partenaires de PBI se confrontent de plus en plus aux multinationales profitant du laxisme des gouvernements.

UN FOSSÉ JURIDIQUE AU BÉNÉFICE DES ENTREPRISES

La demande mondiale en huile de palme vit une croissance florissante depuis quelques années. Or, celle-ci pèse lourd sur l'état des forêts tropicales indonésiennes, l'une des plus grandes richesses de la planète, cible d'une massive destruction. Le gouvernement indonésien prévoit en effet d'ici à 2020 la plantation de quinze à vingt millions d'hectares de palmiers, soit la superficie cumulée de l'Angleterre, de la Hollande et de la Suisse.

L'Indonésie devrait ainsi devenir le premier producteur d'huile de palme. La manne financière qui en découle est perçue comme une bénédiction dans les régions pauvres, mais les expansions massives engendrent de graves conflits d'intérêts entre multinationales et communautés locales.

Dans la constitution indonésienne, le droit à la terre va à celui qui l'exploite. Or, une autre loi stipule que l'État possède toute parcelle n'ayant pas de propriétaire officiel – ce qui est le cas pour 90% du territoire. Longtemps, ce vide juridique a été comblé par consensus dans les régions indigènes, or dès 2005, le président Susilo Bambang Yudhoyono a statué la liberté du gouvernement d'exploiter une terre à des fins de développement politique, même si elle est occupée par des indigènes. Le cas échéant, l'État est tenu de verser un faible dédommagement. Les palmiculteurs tirent profit de ce flou juridique en s'attribuant des terres servant originellement à la subsistance des indigènes, et en sécurisant les plantations par l'intermédiaire de forces armées privées ou publiques. Les graves violations des droits humains qui en découlent sont rarement poursuivies en justice.

L'expansion des cultures de palmiers inquiète les ONG indonésiennes. Afin de renforcer la résistance pacifique face aux entreprises d'exploitation, elles travaillent à la cohésion des actions des communautés. L'ONG Wahli, accompagnée par PBI, joue notamment un rôle central dans la lutte pour la reconnaissance du droit indigène à la terre. Début 2007, suite à des menaces provenant des forces de sécurité des géants de la palme installés dans la province de Kalteng au sud de l'île de Bornéo, PBI a dû se rendre sur place. L'équipe a évalué la situation locale afin d'étudier la pertinence d'une présence dans la région, ce qui devrait empêcher les violences et construire un espace pour renforcer la société civile.



Bauern im Chocó kämpfen mit Transparenten für ihr Recht auf Land.

Paysans du Chocó revendiquant leur droit à la terre à l'aide de pancartes.

© Jorge Mata



Monokultur Palmölplantage

Monoculture du palmier à huile

© Caramba

ENTRE EXPROPRIATION ET RÉSISTANCE

Le palmier à huile d'Afrique est un produit du marché colombien depuis 1950. D'utilisation nationale d'abord, son exploitation s'est fortement accrue pour finalement s'étendre aux marchés internationaux en 1990. Dès ce moment, l'expansion des zones destinées à la monoculture a fortement aggravé le conflit.

En avril 2006, PBI a accompagné des membres de communautés dépossédées de leurs terres dans le département du Chocó, sur la côte pacifique. Sous la pression de l'Opération Genesis menée en 1997 par des paramilitaires et l'armée, les indigènes ont dû abandonner leurs terres, laissant ainsi place à de grandes entreprises d'exploitation de palmiers à huile. Malgré la déclaration, en 2005, de la Cour interaméricaine des droits de l'homme sur l'illégalité de l'extension des cultures de palmiers à huile aux territoires traditionnellement occupés par des communautés indigènes et afrocolombiennes, aucun dédommagement n'a été versé. Visant la récupération de leurs terres, les paysans ont entrepris d'abattre les palmiers largement étendus. Grâce au soutien d'acteurs locaux et à l'accompagnement international d'organisations telle que PBI, les indigènes se sont remis à cultiver leurs terres pour leur propre subsistance. Cette lutte leur vaut toujours de graves menaces provenant des services de sécurité des palmiculteurs, des autorités locales et de la police. Deux personnes ont notamment échappé de justesse à une tentative d'assassinat.

La culture de palme à huile et la production d'agrocarburants sont ainsi devenus un modèle de développement pour des pays comme la Colombie et l'Indonésie. Mais ce modèle ne laisse que deux options aux populations locales: la soumission ou la fuite. Pire, les expropriations illégales engendrent d'alarmantes violations des droits humains et une violence extrême qui aggrave profondément les conflits existants.

L'AGROCARBURANT EST-IL UNE SOLUTION AU PROBLÈME ÉNERGÉTIQUE ?

L'Union européenne souhaite que les agrocarburants représentent le 10% de la consommation totale d'essence et de gazole d'ici à 2020. Suivant le même objectif, la Suisse a introduit une politique fiscale favorable aux agrocarburants. Or, remplacer le pétrole par des agrocarburants n'est pas sans faille. D'une part, cette source énergétique n'est pas neutre en émission de CO₂, tel que l'atteste une étude réalisée en mai 2007 par le laboratoire fédéral d'essai des matériaux et de recherche (EMPA). D'autre part, leur production basée sur des matières premières végétales entraîne l'appauvrissement des sols, la pollution de l'eau potable et met la biodiversité en péril.

De plus, les objectifs des pays industrialisés en matière environnementale ne peuvent être atteints que par une culture massive de végétaux. Or, une culture locale basée sur du colza, du maïs ou du blé ne saurait, à elle seule, répondre à la demande. Les surfaces exploitables des pays européens n'étant largement pas suffisantes. Les agrocarburants, telle que l'huile de palme, doivent ainsi être importés de pays présentant des conditions de production idéales: de grandes surfaces exploitables et des États dont l'intérêt économique dépasse celui de la sécurité alimentaire et des autres droits des populations. Les pays du Sud, tels que l'Indonésie et la Colombie, semblent offrir des contextes «idéaux».

Face aux conséquences de la culture de palmiers pour les populations locales et l'état des forêts tropicales, l'Union européenne et la Suisse doivent reconnaître que l'encouragement à la production massive d'agrocarburants n'est pas une solution durable au réchauffement climatique.

La terminologie « biocarburant » est contestée car son bilan écologique est négatif, contrairement à ce qu'elle laisserait comprendre. En effet, l'utilisation de pesticides, les violations des droits humains, l'expropriation et les effets désastreux sur la biodiversité sont autant d'éléments requérant une terminologie plus neutre, celle d'«agrocarburant».

LISA HUBER WALHI MACHT SICH FÜR BETROGENE ANWOHNER STARK

MIT HARTNÄCKIGKEIT GEGEN ABFALLBERGE

Die von PBI begleitete Organisation WALHI (Friends of the Earth Indonesia) umschliesst 438 lokale NGOs, die sich seit bald 30 Jahren für den Umweltschutz und die Erhaltung nachhaltiger Produktionsweisen einsetzen. Das in 26 Provinzen aktive Forum unterstützt Bewegungen «von unten» in ihrem Kampf für den Fortbestand indigener Lebensweisen und kommunale Selbstbestimmung sowie gegen die Ausbeutung natürlicher Ressourcen. Die Kampagnenleiterin Aline arbeitet seit zehn Jahren für WALHI. Besonders hervorgetan hat sie sich mit ihrem Engagement für die Bewohner von Bojong, die sich quasi über Nacht mit einer Mülldeponie in ihrer unmittelbaren Nachbarschaft wieder fanden.

Seit einigen Jahren hat die 8-Millionen-Stadt Jakarta, die täglich 6 000 Tonnen Müll produziert, ein akutes Abfallentsorgungsproblem. Als sich die Behörden von Bekasi 2003 aufgrund gesundheitlicher Probleme der Bewohner und Verseuchung des Grundwassers weigerten, die Bewilligung für die Mülldeponie zu verlängern, musste ein neuer Standort für Jakartas grösste Abfallkippe gefunden werden. Mit der Lüge, dass in ihrem Distrikt eine neue Keramikfabrik gebaut werde, köderten die städtischen Behörden schliesslich die Anwohner des Vororts Bojong. Erst als der Bau schon in Gang war, merkten die Leute aus den umliegenden Distrikten, dass neben ihren Wohnhäusern eine Deponie errichtet wurde. Im Sommer 2003 führten rund 5000 Leute vor dem lokalen Regierungsgebäude eine friedliche Protestkundgebung durch. Sie erreichten jedoch nichts als leere Versprechen, worauf sie Ende desselben Jahres eine aus 700 Menschen bestehende Strassenblockade errichteten. Trotz den unzähligen Frauen und Kindern, die in den ersten Reihen sass, schlug die Polizei bei ihrem Eintreffen wahllos mit Gewehren und Stöcken um sich, um die Leute von der Strasse zu vertreiben. Dabei wurden mehrere Menschen verletzt und einige mit der Anschuldigung, die anderen «zur Bekämpfung des Fortschritts» angestiftet zu haben, fest genommen.

Trotz massiver Proteste hielten die städtischen Behörden an ihren Plänen fest. Doch auch die Anwohner waren nicht bereit aufzugeben und führten im November 2004 eine weitere Aktion durch – zu einem hohen Preis, denn sie endete in einem Blutbad: Die Sicherheitskräfte erschossen acht und verletzten zehn Menschen, darunter eine schwangere Frau. Zudem nahmen sie illegal 19 Personen fest. Nach dieser klaren Verletzung der Meinungsfreiheit sowie der Umwelt- und Prozessrechte durch die lokalen Behörden, baten die Anwohner WALHI um rechtliche Unterstützung.

Aline nahm sich des Falles an, begleitete die Angehörigen der Verstorbenen zur Polizei und besuchte die Verletzten im Spital. Indem sie den Medien umgehend von den Vorkommnissen Bericht erstattete, trug sie wesentlich dazu bei, dass der Fall über Jakarta hinaus bekannt gemacht wurde. Ihr unermüdliches Engagement stiess jedoch nicht nur auf Zustimmung: Wie zahlreiche andere WALHI-AktivistInnen erhielt sie regelmässig Drohungen und Einschüchterungsversuche.

Im September 2006 verdichteten sich die Hinweise auf einen weiteren Ausbau der bestehenden Anlage in Bojong. Daraufhin blockierten die Anwohner die Zufahrt zur Deponie und die Situation spitzte sich erneut zu. Diese erneute Aktion rief den Bürgermeister auf den Plan, der die Teilnehmenden mit der Drohung, sie juristisch zur Verantwortung zu ziehen, an weiteren Protesten hindern wollte. In ihrem Bestreben, die Betroffenen in ihrem friedlichen Bemühen um Gerechtigkeit zu stärken, verhandelte WALHI über drei Tage mit dem Bürgermeister. Das Ziel der Verhandlungen war in erster Linie die Wahrung des Demonstrationsrechtes und die Verhinderung einer strafrechtlichen Verfolgung der Protestierenden. Nicht zuletzt sollte durch die intensiven Gespräche, an denen auch Delegierte aus der lokalen Regierung und der betroffenen Gemeinde teilnahmen, auch die Schliessung der Mülldeponie erreicht werden. PBI stand während dieser Zeit in ständigem Kontakt mit WALHI, um deren Sicherheit zu gewährleisten. Mit ihren friedlichen, aber hartnäckig durchgeführten Protestaktionen und der unermüdlichen Unterstützung von WALHI, erreichten die Anwohner schliesslich die Einstellung des Projektes. Bojongs Bewohner sind zufrieden, doch Jakartas Abfallproblem bleibt ungelöst. Aline fordert mit WALHI ein fortschrittlicheres System der Abfallentsorgung, das der Umwelt und den Menschen Rechnung trägt.



Demonstration in Bojong mit Kindern in der ersten Reihe.

Enfants en première ligne dans une manifestation à Bojong.

LISA HUBER

LES DÉCHETS DE JAKARTA ASSAILLENT LES HABITANTS DE BOJONG— WALHI LUTTE À LEURS CÔTÉS

L'organisation Friends of the Earth Indonesia (WAHLI) regroupe 438 organisations locales qui s'engagent depuis près de 30 ans pour la protection de l'environnement et le maintien de modes de production durables. Accompagné par PBI, le forum soutient des mouvements communautaires dans leur lutte pour la conservation des modes de vie indigènes et l'autodétermination communale, et dans leur opposition face à l'exploitation abusive des ressources naturelles, ceci dans 26 provinces. Aline, responsable de campagne, travaille depuis dix ans pour WAHLI. Elle s'est particulièrement illustrée par son engagement pour les habitants de Bojong, lesquels, pratiquement du jour au lendemain, ont dû s'habituer à vivre à proximité immédiate d'une décharge.

Depuis quelques années, la ville de Jakarta - environ 8 millions d'habitants et près de 6000 tonnes de déchets produits quotidiennement - fait face à un grave problème d'évacuation des ordures. En 2003, les autorités de Bekasi refusaient de prolonger l'autorisation d'exploitation de la décharge, en raison de problèmes de santé des habitants et de contamination des eaux souterraines. Il a donc fallu trouver un nouveau site pour cette décharge, la plus grande de Jakarta. Ainsi, par des manœuvres mensongères faisant croire qu'une usine de céramique allait être construite dans leur district, les autorités réussirent finalement à rallier les habitants de la banlieue de Bojong à leur projet. C'est seulement une fois les travaux de construction commencés que les gens des districts avoisinants remarquèrent qu'une décharge se construisait juste à côté de chez eux. Une manifestation d'environ 5000 personnes se réunit pour protester pacifiquement devant le siège du gouvernement régional au cours de l'été 2003. N'ayant obtenu que des promesses creuses, un groupe de 700 personnes occupa et bloqua des rues à la fin de la même année. A son arrivée, la police commença à frapper sans ménagement et au hasard, avec des fusils et des bâtons, pour disperser la foule, et cela malgré la présence d'un nombre élevé de femmes et d'enfants situés en première ligne. Plusieurs personnes furent blessées et d'autres, accusées d'avoir fomenté une « lutte contre le progrès », furent arrêtées. Les autorités de la ville poursuivirent leurs plans malgré des protestations de masse. Mais les riverains refusèrent d'abandonner et réalisèrent une autre action en novembre 2004. Cela devait leur coûter cher, puisque la manifestation se termina dans un bain de sang : huit personnes furent abattues et dix autres blessées, dont une femme enceinte. De plus, 19 personnes furent illégalement arrêtées. A la suite de cette violation flagrante de la liberté d'opinion, des droits de l'environnement et des procédures légales de la part des autorités locales, les riverains sollicitèrent le soutien juridique de WAHLI.

Aline accepta de prendre en charge ce cas ; elle accompagna les proches des défunts auprès de la police et visita les blessés à l'hôpital. En transmettant aussitôt aux médias un rapport sur les événements survenus, elle contribua à faire connaître ce cas bien au-delà de la ville de Jakarta. Son infatigable engagement ne rencontra cependant pas que des réactions positives : comme bien d'autres activistes de WAHLI, elle a régulièrement reçu des menaces et subi des tentatives d'intimidation.

En septembre 2006, des signes annonciateurs d'un nouvel agrandissement de l'installation de Bojong se sont accumulés. En réaction à cela, les riverains bloquèrent l'accès à la décharge et le climat se fit à nouveau très tendu. Cette nouvelle action poussa la municipalité à intervenir en menaçant les participants de les tenir pour responsables juridiquement, afin d'empêcher d'autres manifestations. Les efforts de WAHLI pour soutenir les lésés dans leur demande pacifique de justice conduisirent l'association à entrer en pourparlers, trois jours durant, avec les autorités. Le but de ces négociations était en premier lieu d'assurer la préservation du droit de manifester et d'empêcher toute poursuite pénale des manifestants. Mais la fermeture de la décharge était aussi l'un des objectifs de ces entretiens intensifs, auxquels participèrent également des délégués du gouvernement régional et des communes concernées. PBI resta en contact constant avec WAHLI au cours de cette période afin d'assurer la sécurité de ses membres.

Par ces protestations pacifiques mais déterminées et grâce au soutien de WAHLI, les riverains ont finalement obtenu la suspension du projet. Les habitants de Bojong sont donc satisfaits, mais le problème des déchets à Jakarta n'est de loin pas résolu. Aline, avec l'appui de WAHLI, réclame un système d'élimination des ordures plus élaboré, et tenant compte des réalités environnementales et humaines.

Aline von / de WAHLI.



EIN KOMMEN & GEHEN ENTRE DÉPARTS ET RETOURS

WINTER / HIVER 2007/08

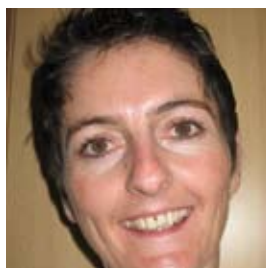


GÜNTHER SCHMUDLACH

CH – KOLUMBIEN

Als Aussenstehender fällt es schwer, die Folgen einer Interaktion mit den komplexen Realitäten eines letztendlich unbekanntes Landes abzuschätzen. PBI beschränkt sich auf den Erhalt oder die Schaffung eines politischen Raumes, der es erlaubt, dass lokale Organisationen ihrer Arbeit nachgehen können.

Nach bald zwei Jahren Vorbereitungszeit ist es endlich so weit. Schicht um Schicht dringe ich in die Praxis der Schutzbegleitungen von PBI ein. Ein spannender Prozess, in dem die kolumbianischen Menschenrechtsorganisationen den Hauptakteur spielen. Aber auch ein Prozess, der dem PBI-Freiwilligen ein riesiges Feld von spannenden Erfahrungen bietet.



KATHARINA WERLEN

INDONESIEN – CH

Nach anderthalb Jahren in Indonesien bin ich im Oktober 2007 wieder in die Schweiz zurückgekehrt. Es fiel mir nicht leicht, die Leute, mit denen ich während einem Jahr zusammengearbeitet habe und die ich lieb gewonnen habe, zu verlassen.

Es war für mich eine unglaubliche Erfahrung, diese engagierten Menschen von Papua während einem Jahr begleiten zu dürfen und mit ihnen Höhen und Tiefen zu erleben.

Mein Aufenthalt in Papua hat mir einen Einblick in die internationale Friedensarbeit gegeben und ich weiss mit Bestimmtheit, dass ich weiterhin auf diesem Gebiet arbeiten möchte.

Ich freue mich schon auf meinen nächsten Einsatz, wo auch immer er sein mag.



MARIELLE TONOSSI

MEXIQUE – CH

S'il fallait résumer cette année mexicaine, et bien je dirais simplement que ce fut une expérience extraordinaire tant sur le plan humain que professionnel. Vivre et travailler sur le terrain m'auront permis de découvrir l'autre facette du Mexique, bien loin des cartes postales vendues par les agences de voyages. Malgré les difficultés quotidiennes, la discrimination, les pressions et violences exercées à leur encontre, les défenseurs des droits humains continuent, jour après jour, leur lutte pour un monde plus juste. Leur exemple m'aura rendue plus forte, et aujourd'hui, de retour en Suisse, j'entends continuer à m'engager aux côtés des activistes côtoyés sur le terrain, afin que leur parole soit entendue au-delà de toutes frontières.



NADIA GRABER

GUATEMALA – CH

Der Kontrast wird riesengross sein! Im vergangenen Jahr waren meine Augen stets auf meine persönliche Sicherheitslage, die des Teams und der begleiteten Organisationen gerichtet. Ich verabschiedete mich mit Demut und Dankbarkeit von lieb gewonnenen Menschen, die ich bei ihrem Kampf für die Einhaltung der Menschenrechte hautnah begleiten durfte. Ich verlasse ein 10-köpfiges Team, mit dem ich unter einem Dach zusammengewohnt- und gearbeitet habe. Ich lasse ein Land von strahlender Schönheit hinter mir, gebeutelt von einer dunklen Vergangenheit und einer sehr gewaltvollen Gegenwart. Und ich kehre in die Schweiz zurück, mit dem Wunsch, dass sich Guatemala endlich zu einem Staat entwickelt, der seine unglaubliche kulturelle und ethnische Vielfalt respektiert und wahrt. Zurück in der Schweiz werde ich die Arbeit mit PBI weiterführen. Auf einem bestimmt weniger intensivem Niveau zwar, aber mit der Sicherheit, dass die PBIs Präsenz ein sehr wertvoller Tropfen auf den heissen Stein ist. Sie erlaubt es nämlich den MenschenrechtsverteidigerInnen, ihrer Arbeit mit etwas mehr Sicherheit nachzugehen.



THERES EIGENMANN

CH – KOLUMBIEN

Die Prinzipien von PBI und die Form, wie PBI Menschenrechtsgruppierungen unterstützt, überzeugen mich. PBI gibt mir die Möglichkeit, mein Horizont über die Grenzen der Schweiz hinaus zu erweitern und mich aktiv mit anderen Realitäten auseinander zu setzen. Nach der gründlichen theoretischen Vorbereitung in der Schweiz und in Spanien, bin ich nun seit kurzem endlich in Kolumbien angekommen. Ich hoffe, durch die Begleitungen, die PBI hier durchführt, die bewundernswerte Arbeit der kolumbianischen MenschenrechtsaktivistInnen etwas zu unterstützen



SANDRA CALUORI

CH – MEXIKO

So kurz vor meiner Abreise ist es schwierig, meine Gefühle in Worte zu fassen und vor allem fehlt auch die Zeit, mir deren so richtig bewusst zu werden. Zu vieles gibt es noch zu organisieren und von so vielen Freunden und Verwandten muss ich mich nun verabschieden, was mir nicht leicht fällt. Im Vordergrund steht aber natürlich die Vorfreude und Neugier auf Land und Leute in Mexiko. Ich bin sehr gespannt darauf, was ich dieses Jahr alles erfahren und erleben werde und bin all denjenigen, die mich unterstützen dankbar, denn erst sie machen das Ganze überhaupt möglich. Ich weiss, dass ich in ein gespaltenes Land gehe, wo der Unterschied zwischen Arm und Reich kaum grösser sein könnte und wo ich es mit meinen schweizerischen Vorstellungen über Gleichstellung und Gerechtigkeit sicher nicht ganz einfach haben werde. Dennoch hoffe ich, mit meiner Arbeit ein kleines Stück zur Besserung der Menschenrechte in Mexiko beitragen zu können und so für mich wichtige persönliche und berufliche Erfahrungen zu sammeln.



CHRISTA DOLD

Sei es vor dem Computerbildschirm im Büro von PBI-Schweiz, am Stand eines Berufsforums, am Vorbereitungstraining für zukünftige Freiwillige oder auf Besuch in der kolumbianischen Friedensgemeinde San José de Apartadó, bei PBI hatte ich immer das schöne Gefühl, meine Kraft für eine gute Sache einzusetzen.

Als neue Kommunikationsverantwortliche bei swisspeace bleibt der Kontakt mit den ehemaligen PBI-KollegInnen durch den Austausch von Artikeln oder die gemeinsame Teilnahme an Veranstaltungen bestehen.

Meiner Nachfolgerin wünsche ich mit dem Team, den Freiwilligen und den Mitgliedern ebensoviel Freude, wie ich sie hatte.



LISA HUBER

Das neue Jahr hat bei mir besonders gut begonnen – mit PBI! Voller Vorfreude habe ich Mitte Januar die Nachfolge von Christa Dold in der Kommunikation und Freiwilligenkoordination übernommen. Seither hat sich die Vorfreude in Tatendrang und Motivation, die gesteckten Ziele zu erreichen, umgeschlagen. Und eines habe ich schon begriffen: Ich gebe viel, bekomme aber mindestens ebenso viel zurück vom aufgestellten Team, der erfüllenden Arbeit, den motivierten Freiwilligen und den Unterstützenden schweizweit – wenn Sie und ich an Frieden denken, let's say PBI!



ANITA LINARES

Ein Jahr nach ihrer Rückkehr aus dem fast zweijährigen PBI-Einsatz in Kolumbien hat Anita eine neue Herausforderung angenommen:

Ende 2007 begann sie ihre neue Stelle als Verantwortliche für das Personal und Freiwillige bei PBI-Indonesien.



JUDITH SCHNYDER

Ich freue mich sehr, mich nach meinem achtmonatigen Praktikum weiterhin mit PBI für eine Welt mit mehr Raum für Frieden einzusetzen. Die Ideologie von PBI und der Enthusiasmus der Mitarbeitenden inspirieren und motivieren mich in meiner Arbeit.

AKTUELLES/ACTUALITÉS

PBI TRAINING SUISSE

LA PREMIÈRE ÉTAPE POUR INTÉGRER UN PROJET PBI

23 – 25 mai 2008

Montreux (participation CHF 200.–)

PBI TRAINING SCHWEIZ

DIESES TRAINING IST DER ERSTE SCHRITT INS PBI TEAM

24. – 26. Oktober 2008

Jugendherberge Solothurn (Teilnahme: CHF 200.–)

NÄCHSTER AUSSTELLUNGSORT FACING PEACE — FACE À LA PAIX

Basel, 29. April – 27. Juni 2008

Mission 21, Basel

Magdalena Zimmermann, Mission 21

Dr. Christoph Eymann, Vorsteher Erziehungsdepartement, Regierungsrat Basel

Elizabeth Martínez und David Luna, COMITÉ CEREZO

(Mexikanische Vereinigung der Angehörigen von Verhafteten und
Verschwundenen)

ERLEBNISBERICHTE

14. Mai, 19 Uhr **AUGENZEUGENBERICHT PAPUA, INDONESIEN**

Katharina Gfeller

29. Mai, 19 Uhr **MEXIKO, OAXACA – EIN KONFLIKT DAUERT AN**

Susanna Sutter

12. Juni, 19 Uhr **GUATEMALA – EIN LAND IM TUMULT DER WAHRHEITSFINDUNG**

Nadia Graber

Das aktuelle Programm finden Sie auf:

Le programme actualisé sur:

www.peacebrigades.ch

P.P.
CH-3011 Bern

PBI Polit-Forum

AGROTREIBSTOFFE

DIE NEUE GEFAHR FÜR MENSCHENRECHTE

Palmöl und Menschenrechtsverletzungen –
die neue Herausforderung für PBI in Indonesien

AGROCARBURANTS

QUELS EFFETS POUR L'HUMANITÉ ?

La production d'huile de palme et les violations
des droits humains –
un nouveau défi pour Peace Brigades International

24. April 2008

Käfigturm, Marktgasse 67, Bern

19.30 – 21.00 Uhr/heures



Frieden braucht Sie.
La paix a besoin de vous.



CP 17-519476-6

pbi
making space for peace

Peace Brigades International
PBI Schweiz / Suisse
Gutenbergstrasse 35
CH-3007 Bern
T: 031 372 44 44
info@peacebrigades.ch
www.peacebrigades.ch

www.peacebrigades.ch